

ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE.

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1908.

SÉNAT.

SÉANCES DU 10 JUIN AU 9 SEPTEMBRE 1908.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

A	
A	
Aliénation d'immeubles domaniaux. — V. <i>Finance</i> .	
Ancion (baron) , sénateur de Huy-Waremme. — Fait rapport sur l'élection de Mons-Soignies, p. 1. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2.	Boddaert , sénateur suppléant de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.
B	
Baar , sénateur suppléant de Liège. — Rapport sur son élection et annonce de son désistement, p. 8.	Boël , sénateur de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1. — Prête serment, p. 17. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1 ^o approuvant l'Acte additionnel ; 2 ^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo ; 3 ^o sur le gouvernement du Congo, p. 206, 207.
Bastien , sénateur provincial du Hainaut. — Rapport sur son élection, p. 17. — Prête serment, p. 17. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 84, 149 à 151.	Braconier , sénateur provincial de Liège. — Rapport sur son élection, p. 17. — Prête serment, p. 17.
Battaille , sénateur suppléant de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 8.	Braun , sénateur de Bruxelles. — Fait une rectification à un discours qu'il a prononcé au cours de la discussion du budget des sciences et des arts pour 1908, discours pendant lequel il a cité une déclaration qu'il a attribuée à M. Sluys, directeur de l'école normale de Bruxelles, p. 8, 9. — Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 1 ^{er} , p. 154 à 158, 165. — S'abstient au vote sur l'article 1 ^{er} , p. 164.
Bergmann , sénateur de Malines-Turnhout. — Projet de loi établissant un conseil de prud'hommes à Louvain. Discussion. Demande à cette occasion s'il ne serait pas possible de créer un conseil de prud'hommes à Malines, p. 15. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 94. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.	Brulé , sénateur de Nivelles. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.
Bernaeyge , sénateur d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1 ^o approuvant l'acte additionnel ; 2 ^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo ; 3 ^o sur le gouvernement du Congo, p. 206, 207.	Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1908. — Dépôt du rapport par M. A. Vercauysse, p. 47. — Discussion. M. De Mot, tout en ne s'opposant pas à une proposition qui va être faite de différer l'examen des questions de détail de ce budget, prononce quelques mots de protestation au sujet du rapport de la commission relativement à la jonction Nord-Midi, p. 199. — M. le comte de Smet de Naeyer fait une réserve similaire au sujet du Monts des Arts, p. 199. — Motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom qui propose, d'accord avec la droite et la gauche, que l'on vote le budget extraordinaire sans discussion et que cette discussion ait lieu sous forme d'interpellations au mois de novembre, p. 199, 200. — Sont entendus : MM. Dupont, Hanrez et Coppieters qui déclarent être d'accord avec M. J. Vandenpeereboom, p. 200. — MM. Liebaert, ministre des finances, et Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet (qui demandent qu'il soit formellement entendu que le vote du budget signifie que les crédits votés sont définitivement acquis et pourront être engagés par le gouvernement), p. 200. — Cette demande est unanimement admise. — M. Delannoy motive son vote sur le budget extraordinaire, p. 200.
Berryer , sénateur de Liège. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2.	

Budget des recettes (Suite)

- Les articles du budget sont adoptés sans discussion, p. 200 à 204.
- M. Dupont motive son vote, p. 202.
- M. Dupont demande, vu l'article 2 du budget, que l'on remette le vote jusqu'après les votes sur le Congo, p. 204. — Observations de MM. Wiener et Liebaert, ministre des finances, p. 204.
- L'ensemble du budget est adopté par 61 voix contre 17 et 15 abstentions, p. 207. — Se sont abstenus : MM. Dupont, Février, comte Goblet d'Alviella, Houzeau de Lehaie, Huet, Magis, Naveau, Piret, Vanderkelen, Bergmann, Brulé, De Bast, de Lanier, baron della Faille d'Huyse et de Séjournet, p. 207.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1908. — M. Braun fait une rectification au discours qu'il a prononcé pendant la discussion de ce budget à la séance du 5 mai 1908, discours pendant lequel il avait cité une déclaration qu'il avait attribuée à M. Sluys, directeur de l'école normale de Bruxelles, p. 8, 9. — Fait personnel de M. Magnette, p. 11.

- Bureau définitif.** — Nomination de M. le comte de Merode Westerloo, président; de M. le vicomte Simonis, premier vice-président; de M. Dupont, second vice-président, et de MM. le comte de Ribaucourt, le comte Goblet d'Alviella, le baron d'Huart, le comte de Hemricourt de Grunne et Lafontaine, secrétaires, p. 2.
- M. le vicomte Simonis est nommé président en remplacement de M. le comte de Merode Westerloo, décédé, p. 52.
 - Discours prononcés à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme second vice-président (au sujet des droits des Flamands), p. 78, 79.
 - M. le baron de Favereau est nommé premier vice-président en remplacement de M. le vicomte Simonis, p. 79.

C

Cappelle, sénateur provincial de la Flandre occidentale. — Fait rapport sur l'élection de Liège, p. 2.

- Fait rapport sur les pouvoirs de MM. Van Hoegaerden et Baar, sénateurs suppléants de Liège. (M. Baar se désiste de son mandat), p. 8.

Carbonnelle, sénateur suppléant de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 8.

Catastrophes. — Orage du 30 mai 1908 qui a dévasté un quartier de la ville de Liège, p. 4. — Voyez motion d'ordre de M. Magnette.

Chainaye, sénateur suppléant de Huy-Waremme. — Rapport sur son élection, p. 2.

Claeys Bouuaert, sénateur provincial de la Flandre orientale. — Rapport sur son élection, p. 17.

- Prête serment, p. 17.
- Dépose le rapport sur le projet de loi relatif au gouvernement du Congo belge, p. 20.
- Discussion générale du traité de reprise, de l'Acte additionnel et de la loi coloniale, p. 59. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 157 à 161. — Art. 2, p. 170. — Art. 4, p. 172, 175. — Art. 29, p. 194, 192.
- Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 155.

Code de commerce. — Projet de loi relatif à la saisie et à la surenchère sur aliénation volontaire des navires et des bateaux, ainsi qu'à la compétence en matière maritime et fluviale, rapporteur M. Berryer.

- Les articles sont adoptés sans discussion, p. 22 à 27.
- L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 75 membres présents, p. 27.

Commissions permanentes. — Composition, p. 17.

- Constitution, p. 50.

Commissions de vérification de pouvoirs. — V. *Vérification de pouvoirs.*

Congo. — M. le vice-président vicomte Simonis fait une proposition relative à la procédure à suivre pour l'examen des projets de loi sur le Congo. M. le vice-président propose de suivre la procédure qui a été admise par la Chambre, p. 20. — Adhésion du Sénat.

Congo (Suite)

- M. le baron de Selys Longchamps propose d'ajourner la discussion, soit à la rentrée de novembre, soit au commencement d'octobre et motive cette proposition, p. 20, 21, 22. — Sont entendus : MM. Devolder, Wiener (qui propose de remettre la discussion à la semaine suivante), J. Vandenpeereboom, Dupont, p. 21, 22.
- La proposition d'ajournement présentée par M. le baron de Selys Longchamps est rejetée par assis et levé, p. 22.
- La proposition de M. Wiener est également rejetée, p. 22.
- Dépôt d'amendements à la loi coloniale et lecture par M. le président de ces amendements :
 - A l'article 2, par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, p. 45.
 - A l'article 15 (§ à ajouter à cet article), par M. Magnette, p. 45.
 - Aux articles 4, 5, 6, 24 et 50, par M. le baron de Selys Longchamps, p. 59.
 - A l'article 1^{er}, par M. Verbeke, p. 116.
 - A l'article 15, par MM. Coppieters, Devos, Bastien, De Fuisseaux et Libioulle, p. 164.
 - A l'article 24, par MM. Libioulle, Devos, De Fuisseaux, Bastien et Coppieters, p. 164.
- Dépôt par M. Claeys Bouuaert du rapport sur le projet de loi relatif au gouvernement du Congo belge, p. 20.
- M. le comte d'Ursel de Roodenbeke est nommé rapporteur du projet de loi approuvant l'acte additionnel au traité de cession de l'Etat Indépendant du Congo à la Belgique et du projet de loi réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo. Document n° 11, p. 5 des documents imprimés par le *Moniteur*.
- *Discussion générale des projets de loi : 1° réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo; 2° approuvant l'Acte additionnel au traité de cession de l'Etat Indépendant du Congo à la Belgique; 3° sur le gouvernement du Congo belge.* MM. Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, p. 53, 54, 55. — Davignon, ministre des affaires étrangères, p. 55 à 57. — Van den Nest, p. 57 à 59. — le comte d'Ursel, 59 à 45 (interruptions de MM. Delannoy, Wiener, J. Vandenpeereboom, le baron de Selys Longchamps, Renkin, ministre de la justice, Van de Walle, p. 40 à 45) — le comte Goblet d'Alviella, p. 47 à 52 et 53, 54 (interruptions de MM. Van de Walle, Wiener, le comte d'Ursel, Magnette, Dufrane, p. 49 à 52; Renkin, ministre de la justice, p. 54) — Van de Walle, p. 54 à 58 (interruptions de MM. le comte d'Ursel, Wiener, Renkin, ministre de la justice, Delannoy, p. 56 à 58). — Magnette, p. 59 à 66 (interruptions de MM. Claeys Bouuaert, rapporteur; Delannoy, le comte d'Ursel, Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, Renkin, ministre de la justice, Hanrez, J. Vandenpeereboom, Wiener, p. 59 à 65). — le baron Orban de Xivry, p. 66 à 72 (interruptions de MM. le baron de Selys Longchamps, Magnette, Renkin, ministre de la justice, le comte d'Ursel, de Lanier, p. 67 à 70). — Piret, p. 75, 74. — Libioulle, p. 75 à 78 et 79 à 86 (interruptions de MM. le baron Orban de Xivry, p. 77; le baron della Faille d'Huyse, p. 82; Renkin, ministre de la justice et Bastien, p. 84). — Hanrez, p. 89 à 100 (interruptions de MM. le baron de Selys Longchamps, Renkin, ministre de la justice, Delannoy, le comte d'Ursel, Bergmann, le comte Goblet d'Alviella, p. 91 à 100). — Keesen, p. 101 à 106 (interruptions de MM. Van de Walle, le baron de Selys Longchamps, De Bast, Delannoy, p. 102, 105). — Renkin, ministre de la justice, p. 106 à 112 (interruptions de MM. Hanrez, Magnette, le baron de Selys Longchamps, le comte d'Ursel, Wiener, Delannoy, p. 107 à 111). — Motion d'ordre de M. Piret qui rectifie un discours qu'il a prononcé la veille, p. 112. — Reprise de la discussion générale. M. Devos, p. 112 à 115 (interruptions de MM. le comte d'Ursel et Wiener, p. 114). — Verbeke (qui dépose un amendement et en donne lecture), p. 115, 116. — Dupont, p. 117 à 121 (interruption de M. Renkin, ministre de la justice, p. 118). — Motion d'ordre de M. le comte d'Ursel qui fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il a faite pendant la séance de la veille, p. 121. — Reprise de la discussion générale. MM. Wiener, p. 121 à 126 (interruptions de MM. Renkin, ministre de la justice, Hanrez, le comte d'Ursel, Davignon, ministre des affaires étrangères, p. 122 à 125). — Delannoy, p. 127 à 129 (interruption de M. Hanrez p. 127). — Léger, p. 129 à 134. — Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, p. 135 à 138 (interruptions de MM. Wiener, Delannoy, p. 137, 138). — Dupont, p. 138. — le baron de Selys Longchamps, p. 138 à 140 (interruptions de MM. De Mot, Hanrez, p. 140). — Le Clef, p. 140. — A. Verduyck, p. 141. — De Mot, p. 141, 142 (interruption de M. Renkin, ministre de la justice, p. 142). — Elbers, p. 145. — De Bast, p. 144. — Devolder, p. 144 à 149 (interruptions de MM. le baron de Selys Longchamps, Hanrez, Renkin, ministre de la justice, le comte d'Ursel, Delannoy, Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, le baron Orban de Xivry, p. 144 à 147). — Coullier, p. 149. — Bastien, p. 149 à 151 (interruptions de MM. Liebaert, ministre des finances, Dufrane; le baron Orban

Congo (Suite)

de Nivry, p. 151). — Magis, p. 151. — M. de Lanier motive son vote, p. 152. — M. Dierman motive son vote, p. 155.

Discussion des articles sur le gouvernement du Congo belge.

Chapitre I^{er}. — De la situation juridique du Congo belge.

— Article 1^{er} :

- M. le président donne lecture de l'article tel qu'il a été adopté par la Chambre et d'un amendement de M. Verbeke, p. 155. — Discussion : MM. Renkin, ministre de la justice; Braun, Dufrane, le comte d'Ursel, de Roodenbeke, Magis, Wiener, Claeys Bouuaert, rapporteur; Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet; Dupont, Devos, Hanrez, Hubert, ministre de l'industrie et du travail; J. Vandenpeereboom, De Mot, le baron de Selys Longchamps, p. 155 à 164. — Observations de M. Renkin, ministre de la justice, au sujet de l'amendement de M. Verbeke, p. 164. — M. Verbeke déclare retirer l'amendement qu'il avait présenté, 164. — L'article 1^{er} est mis aux voix et est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants par 75 voix et 5 abstentions, p. 164. — Se sont abstenus : MM. Vanderborght, Wiener, Braun, De Ridder et le baron de Selys Longchamps, p. 164.
- Motion d'ordre de M. de Lanier qui déclare qu'il aurait voté l'article 1^{er} s'il avait pu être présent, p. 167.

Chapitre II. — Des droits des Belges, des étrangers et des indigènes.

— Article 2.

- M. le président donne lecture de l'article adopté par la Chambre et d'un amendement proposé par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, p. 165. — Discussion : MM. Renkin, ministre de la justice; Magnette, le comte Goblet d'Alviella, Delannoy, Wiener, p. 165, 166.
- Motion d'ordre de M. le baron de Selys Longchamps qui fait une rectification au *Compte rendu analytique*, au sujet d'une interruption qu'il aurait faite à un discours de M. le ministre de la justice, p. 167.
- Reprise de la discussion de l'article 2. MM. Van de Walle, Keesen, Delannoy, le baron de Selys Longchamps, Claeys Bouuaert, le comte Goblet d'Alviella, le comte d'Ursel, p. 167 à 170.
- M. le président donne une nouvelle lecture du § 1^{er} de l'article 2; ce paragraphe est adopté tel qu'il a été adopté par la Chambre des représentants, p. 171. — M. le président donne une nouvelle lecture de l'amendement proposé par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, p. 171. — Cet amendement est mis aux voix et est rejeté par 54 voix contre 40 et 1 abstention, p. 171. — S'est abstenu : M. Mertens, p. 171. — M. le président donne une nouvelle lecture des trois derniers paragraphes de l'article 2 qui sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 171.

— Article 3 :

- M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre des représentants, p. 171. — Sont entendus : MM. le comte d'Ursel, Delannoy et Renkin, ministre de la justice, p. 171. — L'article 3 est mis aux voix et est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 171.

— Article 4 :

- M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre des représentants et d'un amendement proposé par M. le baron de Selys Longchamps, p. 171, 172. — Sont entendus : MM. le baron de Selys Longchamps, Renkin, ministre de la justice, Claeys Bouuaert, rapporteur, p. 172, 175. — L'amendement de M. le baron de Selys Longchamps est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 175. — L'article 4 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 175.

— Article 5 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre et d'amendements proposés par M. le baron de Selys Longchamps, p. 175. — Discussion : MM. le comte d'Ursel, le baron de Selys Longchamps, Magnette, Wiener, Renkin, ministre de la justice, Delannoy, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Léger, Keesen, 175 à 177. — Les amendements de M. le baron de Selys Longchamps sont mis aux voix et ne sont pas adoptés, p. 177. — L'article 5 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 177.

— Article 6 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants et d'amendements de M. le baron de Selys Longchamps, p. 177. — Sont entendus : MM. le baron de Selys Longchamps, le comte d'Ursel et Renkin, ministre de la justice, p. 177, 178. — M. le président donne une nouvelle lecture de l'alinéa 1^{er} de l'article 6 tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, cet alinéa est mis aux voix et est adopté, p. 178. — M. le président

Congo (Suite)

donne une nouvelle lecture de l'amendement proposé par M. le baron de Selys Longchamps à l'alinéa 2, cet amendement n'est pas adopté, p. 178. — M. le président donne une nouvelle lecture des autres alinéas de l'article 6. Ces alinéas sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 178. — L'amendement que M. le baron de Selys Longchamps propose d'ajouter au dernier alinéa de l'article 6 n'est pas adopté, p. 178.

Chapitre III. — De l'exercice des pouvoirs.

- M. Wiener présente des observations d'intérêt général à l'occasion de ce chapitre, p. 178 à 180. — Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Renkin, ministre de la justice, p. 180 à 182.

— Articles 7, 8, 9 et 10 :

- M. le président en donne lecture et ils sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 182.

— Article 11 :

- M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre des représentants, p. 182. — Observations de MM. Wiener, Renkin, ministre de la justice et Liebaert, ministre des finances, p. 182. — L'article est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 182.

— Articles 12, 13 et 14 :

- M. le président en donne lecture et ils sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 185. — M. Wiener demande une explication au sujet de l'article 14, p. 184. — Observation de M. Renkin, ministre de la justice, p. 185.

— Article 15 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants d'un amendement présenté par M. Magnette et d'un amendement proposé par MM. Coppieters et consorts, p. 185. — Sont entendus : MM. Coppieters, Magnette, Renkin, ministre de la justice, De Mot, Wiener, Delannoy, 185, 184. — Les amendements de M. Magnette et de MM. Coppieters et consorts sont mis aux voix et ne sont pas adoptés, p. 184. — L'article 15 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 184.

— Article 16 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre, p. 185. — Observations de M. le comte d'Ursel, p. 185. — L'article 16 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 185.

— Article 17 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 185. — Observations de M. le comte d'Ursel, p. 185. — L'article 17 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 185.

— Articles 18, 19, 20 et 21 :

- M. le président en donne lecture et ils sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 185.

— Article 22 :

- M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 185, 186. Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Wiener, Renkin, ministre de la justice, p. 186. — L'article 22 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 186.

Chapitre IV. — Du ministre des colonies et du conseil colonial.

— Article 23 :

- M. le président en donne lecture et l'article est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 187.

— Article 24 :

- M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre et d'amendements proposés par M. le baron de Selys Longchamps et par MM. Devos et consorts, p. 187, 188. — Sont entendus : MM. Devos, Renkin, ministre de la justice, Mertens, Dupont, Wiener, Delannoy, le baron de Selys Longchamps, le comte d'Ursel, De Mot, p. 188 à 190. — M. le président met aux voix les deux premiers paragraphes de l'article 24 qui sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 190. — Les amendements proposés par M. le baron de Selys Longchamps et par MM. Devos et consorts sont mis aux voix et ne sont pas adoptés, p. 190. — Les autres alinéas de l'article 24 sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 190.

Congo (Suite)

— Articles 25 et 26 :

M. le président en donne lecture et ils sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 190.

Chapitre V. — Des relations extérieures.

— Articles 27 et 28 :

M. le président en donne lecture et ils sont adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre des représentants, p. 190.

Chapitre VI. — Dispositions générales.

— Article 29 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 190, 191. — Sont entendus : MM. Claeys Bouüaert, Renkin, ministre de la justice, p. 191, 192. — L'article 29 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 192.

— Article 30 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants et d'un amendement proposé par M. le baron de Selys Longchamps, p. 192. — Sont entendus : MM. le baron de Selys Longchamps, Renkin, ministre de la justice, Wiener, De Mot, Dupont, p. 192, 195. — L'amendement de M. le baron de Selys Longchamps est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 195. — L'article 30 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 195.

— Article 31 :

M. le président en donne lecture et l'article est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 195.

— Article 32 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants et d'un amendement proposé par M. Hanrez, p. 195. — Sont entendus : MM. Devolder, Dufrane, le comte d'Ursel, Hanrez, Renkin, ministre de la justice, p. 195 à 197. — L'amendement de M. Hanrez est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 197. — L'article 32 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 197.

— Article 33 :

M. le président en donne lecture et il est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 197.

— Article 34 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 197. — Sont entendus : MM. Hanrez, Renkin, ministre de la justice, Van de Walle, p. 197. — L'article 34 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 197.

— Article 35 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 197. — Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Renkin, ministre de la justice, p. 197, 198. — L'article 35 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 198.

— Article 36 :

M. le président donne lecture du texte admis par la Chambre des représentants, p. 198. — Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Renkin, ministre de la justice, p. 198. — L'article 36 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 198.

— Article 37 :

M. le président en donne lecture et cet article est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 198.

Disposition transitoire.

— Article 38 :

M. le président en donne lecture et l'article 38 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre des représentants, p. 198.

Le projet de loi approuvant l'acte additionnel au traité de cession de l'Etat indépendant du Congo à la Belgique est adopté par 65 voix contre 24 et 11 abstentions, p. 205.

Ont répondu oui : MM. Dupré, comte d'Ursel, Fris, Henricot, Hubert, Keesen, Le Clef, Léger, Melot, Mertens, Mesens, Meyers, Mulle de ter Schuieren, baron Orban de Xivry, Pastur, Roberti, Selb, baron

Congo (Suite)

Stiénon Du Pré, comte t'Kint de Roodenbeke, Van den Nest, J. Vandenpeereboom, P. Vandenpeereboom, Vanderborcht, Vandevelde, Van de Walle, Van Ockerhout, Van Vreckem, van Zuylen, A. Vercurysse, G. Vercurysse, baron Whettnall, Wiener, Wittmann, Allard, baron Ancien, Bergmann, Berryer, Braun, Cappelle, Claeys Bouüaert, A. Cools, Ch. Cools, marquis de Beauport, baron de Favereau, comte de Hemricourt de Grunne, vicomte de Jonghe d'Ardoye, baron de Kerchove d'Exaerde, de Kerchove d'Ousselghem, baron della Faille d'Huyse, comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, comte Werner de Merode, De Mot, baron de Pitteurs Hiégaerts, de Ramaix, Derbaix, comte de Renesse, comte de Ribaucourt, baron Descamps, comte de Smet de Naeyer, baron Gaston de Vinck, Devolder, baron d'Huart et le vicomte Simonis.

Ont répondu non : MM. Elbers, Février, Francq, Hanrez, Henderickx, Houzeau de Lehaie, Huet, Lafontaine, Libioulle, Magis, Magnette, Naveau, Piret, Bastien, Brulé, Coppieters, De Bast, De Fuisseaux, Delannoy, de Séjournet, baron de Selys Longchamps, Devos, Dierman et Dufrane.

Se sont abstenus : MM. Dupont, comte Goblet d'Alviella, Hiard, Peltzer, Vanderkelen, Verbeke, Bernaeyge, Boël, Coullier, de Lanier et De Ridder.

Le projet de loi réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat indépendant du Congo est adopté par 65 voix contre 24 et 11 abstentions, p. 206.

Ont répondu oui : MM. Dupret, comte d'Ursel, Fris, Henricot, Hubert, Keesen, Le Clef, Léger, Melot, Mertens, Mesens, Meyers, Mulle de ter Schuieren, baron Orban de Xivry, Pastur, Roberti, Selb, baron Stiénon Du Pré, comte t'Kint de Roodenbeke, Van den Nest, J. Vandenpeereboom, P. Vandenpeereboom, Vanderborcht, Vandevelde, Van de Walle, Van Ockerhout, Van Vreckem, van Zuylen, A. Vercurysse, G. Vercurysse, baron Whettnall, Wiener, Wittmann, Allard, baron Ancien, Bergmann, Berryer, Braun, Cappelle, Claeys Bouüaert, A. Cools, Ch. Cools, marquis de Beauport, baron de Favereau, comte de Hemricourt de Grunne, vicomte de Jonghe d'Ardoye, baron de Kerchove d'Exaerde, de Kerchove d'Ousselghem, baron della Faille d'Huyse, comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, comte Werner de Merode, De Mot, baron de Pitteurs Hiégaerts, de Ramaix, Derbaix, comte de Renesse, comte de Ribaucourt, baron Descamps, comte de Smet de Naeyer, baron Gaston de Vinck, Devolder, baron d'Huart et le vicomte Simonis.

Ont répondu non : MM. Elbers, Février, Francq, Hanrez, Henderickx, Houzeau de Lehaie, Huet, Lafontaine, Libioulle, Magis, Magnette, Naveau, Piret, Bastien, Brulé, Coppieters, De Bast, De Fuisseaux, Delannoy, de Séjournet, baron de Selys Longchamps, Devos, Dierman et Dufrane.

Se sont abstenus : MM. Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Hiard, Peltzer, Vanderkelen, Verbeke, Bernaeyge, Boël, Coullier, de Lanier et De Ridder.

Le projet de loi sur le gouvernement du Congo belge est adopté par 66 voix contre 22 et 10 abstentions, p. 206.

Ont répondu oui : MM. Dupret, comte d'Ursel, Fris, Henricot, Hubert, Keesen, Le Clef, Léger, Melot, Mertens, Mesens, Meyers, Mulle de ter Schuieren, baron Orban de Xivry, Pastur, Peltzer, Roberti, Selb, baron Stiénon Du Pré, comte t'Kint de Roodenbeke, Van den Nest, J. Vandenpeereboom, P. Vandenpeereboom, Vanderborcht, Vandevelde, Van de Walle, Van Ockerhout, Van Vreckem, van Zuylen, Verbeke, A. Vercurysse, G. Vercurysse, baron Whettnall, Wiener, Wittmann, Allard, baron Ancien, Bergmann, Berryer, Braun, Cappelle, Claeys Bouüaert, A. Cools, Ch. Cools, marquis de Beauport, baron de Favereau, comte de Hemricourt de Grunne, vicomte de Jonghe d'Ardoye, baron de Kerchove d'Exaerde, de Kerchove d'Ousselghem, de Lanier, baron della Faille d'Huyse, comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, comte Werner de Merode, De Mot, baron de Pitteurs Hiégaerts, de Ramaix, Derbaix, comte de Renesse, comte de Ribaucourt, baron Descamps, comte de Smet de Naeyer, baron Gaston de Vinck, Devolder, baron d'Huart et le vicomte Simonis.

Ont répondu non : MM. Elbers, Février, Francq, Hanrez, Henderickx, Houzeau de Lehaie, Huet, Lafontaine, Libioulle, Magnette, Piret, Bastien, Brulé, Coppieters, Coullier, De Bast, De Fuisseaux, de Séjournet, baron de Selys Longchamps, Devos, Dierman et Dufrane.

Se sont abstenus : MM. Dupont, comte Goblet d'Alviella, Hiard, Magis, Naveau, Vanderkelen, Bernaeyge, Boël, Delannoy et De Ridder.

Congo. — V. aussi : Questions de MM. : Delannoy : Texte, p. 50. — Réponse, p. 86. — le comte Goblet d'Alviella : Textes, p. 51. — Réponses, p. 87. — Hanrez : Texte, p. 45. — Réponse, p. 87. — Hanrez, Delannoy et le baron de Selys Longchamps : Textes, p. 51. — Réponses, p. 87.

Conseils de prud'hommes. — V. Industrie, commerce et travail.

- Coppieters**, sénateur de Liège. — Rapport sur son élection. p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 13, p. 183, 184.
— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. — Déclare être d'accord avec M. J. Vandepereboom qui propose que l'on vote ce budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation, p. 200.
- Coullier**, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— Par motion d'ordre demande, afin de permettre aux nouveaux sénateurs élus le 24 mai 1908 de suivre la discussion qui a lieu à la Chambre sur le Congo, que les documents relatifs à cette question et parus avant cette date leur soient envoyés, p. 11.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 149. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo, p. 205, 206.
— Par motion d'ordre signale à M. le ministre de l'intérieur une erreur de traduction qui s'est glissée dans le texte flamand de la loi électorale (Art. 55), p. 155.
- Coumans**, sénateur suppléant de Liège. — Rapport sur son élection, p. 2.
- Cour de cassation**. — V. *Organisation judiciaire*.
- Crédits supplémentaires alloués à des budgets pour l'exercice 1907**. — V. *Finances*.
- D**
- Davignon**, ministre des affaires étrangères. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 55 à 57, 125.
- Davignon**, sénateur suppléant de Verviers. — Rapport sur son élection, p. 2.
- De Bast**, sénateur de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 14.
— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 16.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 105, 144.
— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour 1908, p. 207.
- De Bieck**, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2.
- De Bruyn**, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
- Décès de M. le comte de Merode Westerloo**. — M. le vice-président donne lecture des lettres qui ont été adressées au Sénat à l'occasion du décès de M. le comte de Merode Westerloo : par la Chambre des représentants, par le Conseil provincial du Brabant et par M. le bourgmestre d'Ixelles, p. 48, 49. — Discours de MM. le vice-président vicomte Simonis, Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, J. Vandepereboom, Dupont et Devos, p. 49, 20.
— Lecture par M. le président d'une lettre de M^{me} la comtesse de Merode Westerloo qui remercie le Sénat de l'hommage rendu à son ancien président, p. 187.
- Décès**. — Annonce du décès de M. Limpens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas, p. 5.
— Annonce du décès de M. A. de Brouckere, ancien sénateur de Bruxelles, p. 20.
— Annonce du décès de M. F. Février, ancien sénateur de Charleroi-Thuin, p. 20.
- de Favereau (baron)**, sénateur provincial du Luxembourg. — Elu premier vice-président, p. 79.
— Prononce un discours à l'occasion de sa nomination, p. 79.
- De Fuisseaux**, sénateur de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.
— Prête serment, p. 1.
- de Ghellinck d'Elseghe Vaernewijk (vicomte)**, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2.
- de Hemptionne**, sénateur suppléant de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.
- de Henricourt de Grunne (comte)**, sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— Elu secrétaire, p. 2.
- de Jonghe d'Ardoye (vicomte)**, sénateur de Roulers-Thielt. — Fait rapport sur l'élection de Huy-Waremme, p. 2.
— Par motion d'ordre propose au Sénat de tenir des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52.
— Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 154.
— Par motion d'ordre propose au Sénat de tenir une séance du matin le 9 septembre afin de pouvoir terminer ses travaux ce jour-là, p. 181.
- de Kerchove d'Exaerde (baron)**, sénateur d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
- de Kerchove d'Ousselghem**, sénateur de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
- de Lanier**, sénateur de Bruges. — Fait rapport sur l'élection de Verviers, p. 2.
— Fait rapport sur l'élection de trois sénateurs élus par le conseil provincial de Liège, p. 17.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 69. — Motive son vote sur la reprise du Congo, p. 152. Discussion des articles de la loi coloniale. Par motion d'ordre déclare qu'il aurait émis un vote affirmatif sur l'article 1^{er} s'il avait pu être présent, p. 167. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo, p. 205, 206.
— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1906, p. 207.
- Delannoy**, sénateur provincial du Brabant. — Fait rapport sur l'élection de Gand-Eecloo, p. 2.
— Fait rapport sur des pétitions, p. 29, 30, 204.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 40 à 42, 44, 45, 57 à 59, 64, 91, 102, 105, 111, 127 à 129, 157, 158, 147. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 2, p. 166, 169. — Art. 3, p. 171. — Art. 5, p. 174, 177. — Art. 15, p. 184. — Art. 24, p. 189. — S'abstient au vote sur l'ensemble de la loi coloniale, p. 206.
— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Van de Walle relativement aux droits des Flamands à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme premier vice-président du Sénat, p. 79.
— Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 154.
— Dépose des rapports sur des pétitions, 185.
— Motive son vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 200.
— Fait rapport sur une pétition du conseil provincial du Brabant qui émet le vœu de voir les Chambres s'occuper de la réorganisation du traitement des receveurs communaux et appuie cette pétition, p. 204.
— Fait rapport sur une pétition de la Chambre de commerce de Bruxelles au sujet de l'achèvement du canal de Bruxelles au Rupel, p. 204.
- della Faille d'Iluyse (baron)**, sénateur provincial de la Flandre orientale. Rapport sur son élection, p. 17.
— Prête serment, p. 17.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 82.
— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

- Demerbe**, sénateur suppléant de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.
- de Merode Westerloo (comte)**, sénateur de Malines-Turnhout, président du Sénat, décédé le 13 juillet 1908. — Avait été élu président le 10 juin 1908, p. 2.
— Discours prononcés à l'occasion de son décès, p. 19, 20.
- de Merode (comte W.)**, sénateur de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.
— Prête serment, p. 1.
- De Mot**, sénateur de Bruxelles. — Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 155.
— Projet de loi relatif à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 140 à 142. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 165. — Art. 13, p. 184. — Art. 24, p. 189. — Art. 50, p. 195.
— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Déclare, tout en ne s'opposant pas à une proposition qui va être faite de différer l'examen des questions de détail de ce budget, protester au sujet du rapport de la commission relativement à la jonction Nord-Midi, p. 199.
- de Neve de Roden (chevalier)**, sénateur suppléant de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.
- Derbaix**, sénateur de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.
— Prête serment, p. 1.
- de Renesse (comte)**, sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
- de Ribaucourt (comte)**, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— Elu secrétaire, p. 2.
- De Ridder**, sénateur de Courtrai-Ypres. — Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 1^{er}. S'abstient au vote sur cet article, p. 164. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel ; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo ; 3^o sur le gouvernement du Congo belge, p. 205, 206.
- de Savoye**, sénateur suppléant de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.
- de Séjournet**, sénateur de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.
- de Selys Longchamps (baron)**, sénateur de Namur-Dinant-Philippeville.
— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 16.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Propose d'ajourner la discussion soit à la rentrée de novembre, soit au commencement d'octobre, et motive cette proposition, p. 20 à 22. — Discussion générale du traité de reprise, de l'Acte additionnel et de la loi coloniale, p. 41, 67, 91, 95, 94, 102, 108, 109, 111, 158 à 140, 144 à 147. — Discussion des articles de la loi coloniale. Article 1^{er}, p. 164. — S'abstient au vote sur l'article 1^{er}, p. 164. — Par motion d'ordre fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il aurait faite à un discours de M. le ministre de la justice en citant le nom de M. Buttgenbach, p. 167. — Art. 2, p. 170. — Art. 4, p. 172, 175. — Art. 5, p. 175, 175. — Art. 6, p. 177, 178. — Art. 24, p. 189, 190. — Art. 50, p. 192.
— S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux, p. 28.
— Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 154.
— Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye qui propose au Sénat de tenir une séance du matin le 9 septembre, p. 181.
- de Smet de Naeyer (comte)**, sénateur provincial de la Flandre orientale. — Rapport sur son élection, p. 17.
— Prête serment, p. 17.
— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Fait des réserves au sujet du rapport de la commission du Sénat en ce qui concerne le Mont des Arts, p. 199.
- Devolder**, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Observations au sujet d'une proposition d'ajournement de M. le baron de Selys Longchamps, p. 21. — Discussion générale de l'Acte additionnel du traité de reprise et de la loi coloniale, p. 144 à 149. — Art. 52, p. 195 à 197.
- Devos**, sénateur provincial du Hainaut. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. le comte de Merode Westerloo, p. 20. — Rapport sur son élection, p. 17.
— Prête serment, p. 17.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 112 à 114. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 161. — Art. 24, p. 188, 189.
- d'Huart (baron)**, sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — Elu secrétaire, p. 2.
— Fait rapport sur l'élection de deux sénateurs élus par le conseil provincial du Limbourg, p. 17.
- Dierman**, sénateur de Gand-Ecclou. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 14.
— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 16.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Motive son vote, p. 155.
- Documents déposés ou transmis par MM. les ministres.** — Arrêt rendu par la cour de cassation, chambres réunies, le 15 mai 1908, en cause de Beaucourt, C.-F.-C. (soumis au Sénat par M. le ministre de la justice en exécution de l'article 4 de la loi du 7 juillet 1865), p. 18.
- d'Otreppe de Bouvette (baron)**, sénateur suppléant de Huy-Waremme. — Rapport sur son élection, p. 2.
- Dryon**, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.
- Du Bois**, sénateur suppléant de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.
- Dufrane**, sénateur de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.
— Prête serment, p. 1.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 50, 151. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 155, 157, 158, 160 à 165. — Art. 52, p. 195.
— Observations au sujet d'une proposition faite par motion d'ordre par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye et tendant à ce que le Sénat tienne des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52. — Par motion d'ordre, fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il a faite pendant cette discussion, p. 79.
— Appuie une pétition du conseil provincial du Brabant qui émet le vœu de voir les Chambres s'occuper de la réorganisation des traitements des receveurs communaux, p. 204.
- Dupont**, sénateur de Liège, second vice-président du Sénat. — Fait rapport sur l'élection de Charleroi-Thuin, p. 1.
— Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.
— Elu second vice-président, p. 2.
— Appuie une demande faite par motion d'ordre par M. Magnette qui prie le gouvernement de prendre des mesures pour parer aux conséquences d'un orage qui a dévasté tout un quartier de la ville de Liège, p. 5.
— Prononce un discours à l'occasion du décès de M. le comte de Merode Westerloo, p. 19.
— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 117 à 121, 158. — Discussion des articles de la loi coloniale. — Art. 1^{er}, p. 161 à 164. — Art. 5, p. 175. — Art. 24, p. 189. — Art. 50, p. 195. — S'abstient aux votes sur le projet de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel ; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo ; 3^o sur le gouvernement du Congo belge, p. 205, 206.

Dupont (Suite)

- Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Déclare être d'accord avec M. J. Vandenpeereboom qui propose que l'on vote ce budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation, p. 200. — Motive son vote sur le budget, p. 202. — Demande, vu l'article 2 du budget, que l'on remette le vote de ce budget jusqu'après les votes sur le Congo. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 207.

d'Ursel (comte), sénateur de Bruxelles. — S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 14.

- Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à des crédits supplémentaires aux budgets de l'exercice 1907, p. 20. — Donne lecture de son rapport, p. 28.
- Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 59 à 43, 50, 52, 56, 60, 65, 65, 69, 95 à 95, 109, 114. — Par motion d'ordre fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il a faite pendant la séance de la veille à un discours de M. le ministre de la justice, p. 121. — Reprise de la discussion générale, p. 125, 146. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 2, p. 170. — Art. 3, p. 174. — Art. 5, p. 175, 174. — Art. 6, p. 177, 178. — Art. 16, p. 185. — Art. 17, p. 185. — Art. 21, p. 189. — Art. 52, p. 196, 197.

Elbers, sénateur provincial du Brabant. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 145.

F

Février (A.), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

Finances.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux.

- Dépôt du rapport par M. Le Clef, p. 20. — M. Le Clef donne lecture de son rapport, p. 27.
- Les articles sont adoptés sans discussion, p. 27, 28.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 60 voix et 2 abstentions, p. 28. — Se sont abstenus : MM. le baron de Selys Longchamps et Hanrez, p. 28.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires à des budgets de l'exercice 1907.

- Dépôt du rapport par M. le comte d'Ursel, p. 20. — M. le comte d'Ursel donne lecture de son rapport, p. 28.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 55 voix contre 2 et une abstention, p. 28. — S'est abstenu : M. Hanrez, p. 28.

Fixation de l'ordre du jour.

- Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, qui propose au Sénat de tenir des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52. — Observations de MM. Hanrez, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Dufrane, le baron Orban de Xivry, p. 52. — La proposition de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye est mise aux voix par assis et levé et est adoptée, p. 52.
- Proposition de M. le président vicomte Simonis au sujet de la marche des travaux du Sénat (fin du débat sur le Congo et budget extraordinaire), p. 154. — Sont entendus : MM. Delannoy, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Wiener, le baron de Selys Longchamps, De Mot, Claeys Bouinaert, p. 154, 155.
- Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye qui propose au Sénat de tenir une séance du matin le 9 septembre afin de permettre au Sénat de terminer ses travaux ce jour-là, p. 181. — Observations de MM. le baron de Selys Longchamps et Wiener, p. 181. — La proposition de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye est admise, p. 181.

Flamand. Voyez : Président du Sénat (Discours prononcés à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau, comme premier vice-président), p. 78, 79.

Françq, sénateur de Liège. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2.

G

Gheeraerds, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2.

Goblet d'Aviella (comte), sénateur provincial du Brabant. — Elu secrétaire, p. 2.

- S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la naturalisation ordinaire, p. 16.
- Fait rapport sur l'élection de quatre sénateurs élus par le conseil provincial du Hainaut, p. 17.
- Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 47 à 52, 53, 54, 95. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 2, p. 165, 166, 170. — Art. 5, p. 176. — Chapitre III. — De l'exercice des pouvoirs. Fait des observations d'intérêt général, p. 180. — Art. 22, p. 186. — Art. 55, p. 197. — Art. 56, p. 198. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel; 2^o réalisant le transfert du Congo à la Belgique; 3^o sur le gouvernement du Congo belge, p. 205, 206. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1907, p. 207.

Goffin, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

Goossens, sénateur suppléant de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.

Grandes naturalisations. — V. *Naturalisations.*

H

Hanrez, sénateur de Bruxelles. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo, appuie une proposition d'ajournement de M. le baron de Selys Longchamps, p. 22. — Discussion générale du traité de reprise, de l'acte additionnel et de la loi coloniale, p. 65, 89 à 99, 107, 122 à 124, 127, 140, 143, 147. — Discussion des articles de loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 161. — Art. 52, p. 196, 197. — Art. 54, p. 197.

- S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux, p. 28.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits supplémentaires à des budgets de l'exercice 1907, p. 28.
- Observations au sujet d'une proposition faite par motion d'ordre par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye et tendant à ce que le Sénat tienne des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Déclare être d'accord avec M. J. Vandenpeereboom qui propose que l'on vote ce budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation, p. 200.

Hazard, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

Henricot, sénateur provincial du Brabant. — Fait rapport sur l'élection de Termonde-Saint-Nicolas.

- Fait rapport sur les pouvoirs de MM. Bataille et Carbonnelle, sénateurs suppléants de Tournai-Ath, p. 8.

Hiard, sénateur provincial du Hainaut. — Rapport sur son élection, p. 17.

- Prête serment, p. 17.
- S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo; 3^o sur le gouvernement du Congo, p. 206, 207.

Houzeau de Lehaie, sénateur de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

- Prête serment, p. 1.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

Hubert (A.), sénateur de Mons-Soignies, ministre de l'industrie et du travail. — Rapport sur son élection, p. 1.

- Prête serment, p. 1.
- Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 161.

Hubert (Georges), sénateur suppléant de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

Huet, sénateur de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 2.

- Prête serment, p. 2.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour 1908, p. 207.

I

Immeubles domaniaux. — V. Finances.

Incidents.

— Fait personnel de M. Magnette au sujet d'une rectification faite par M. Braun à un discours qu'il a prononcé lors de la discussion du budget des sciences et des arts pour 1908, p. 11. — Voyez ce budget.

Industrie, commerce et travail. — Projet de loi instituant un conseil de prud'hommes à Fléron. Rapporteur : M. Dupret. Dépôt du rapport (p. 692 de la session ordinaire de 1907-1908).

— Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 62 membres présents, p. 15.

Projet de loi étendant le ressort du conseil de prud'hommes de Liège. Rapporteur : M. Dupret. (Dépôt du rapport, p. 692 de la session ordinaire de 1907-1908).

— Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 68 membres présents, p. 12.

Projet de loi établissant un conseil de prud'hommes à Louvain. Rapporteur : M. Dupret. Dépôt du rapport (p. 692 de la session ordinaire de 1907-1908).

— Discussion. M. Bergmann demande à cette occasion s'il ne serait pas possible de créer un conseil de prud'hommes à Malines, p. 15. — Est entendu : M. Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, p. 15.

— Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 65 membres présents, p. 15.

K

Keesen, sénateur provincial du Limbourg. — Rapport sur son élection, p. 17. — Prête serment, p. 17.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 101 à 106. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 2, p. 168 à 170. — Art. 5, p. 177.

L

Lafontaine, sénateur provincial de Liège. — Fait rapport sur l'élection de Tournai-Ath, p. 2.

— Elu secrétaire, p. 2.

— Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

Le Clef, sénateur d'Anvers. — Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux, p. 20. — Donne lecture de son rapport, p. 27.

— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Van de Walle relativement aux droits des Flamands, à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme premier vice-président du Sénat, p. 79.

— Projet de loi relatif à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 140.

Léger, sénateur provincial de la Flandre orientale. — Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 129 à 154. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 5, p. 175 à 177.

Libouille, sénateur de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

— Prête serment, p. 1.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 75 à 77, 79 à 86.

Liebaert, ministre des finances. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Magnette qui prie le gouvernement de prendre des mesures pour parer aux conséquences d'un orage qui a dévasté tout un quartier de la ville de Liège, p. 5.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 151. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 11, p. 182.

Liebaert (Suite)

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Motion d'ordre de M. J. Vandepereboom qui propose de voter le budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation. Demande qu'il soit formellement entendu que le vote du budget signifie que les crédits votés sont définitivement acquis et pourront être engagés par le gouvernement, p. 200. — Observations au sujet d'une demande de M. Dupont tendant à remettre le vote sur ce budget jusqu'après les votes sur le Congo, p. 204.

Limpens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Annonce de son décès, p. 5.

Loi électorale. — Motion d'ordre de M. Coullier qui signale à M. le ministre de l'intérieur une erreur de traduction qui s'est glissée dans le texte flamand de l'article 55 de la loi électorale, p. 155. — Est entendu : M. Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, p. 155.

— Réponse faite par M. Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet à la question soulevée par M. Coullier (publiée aux *Annales* et au *Compte rendu analytique* avec les réponses aux questions), p. 186.

M

Magis, sénateur de Liège. — Fait rapport sur l'élection d'Audenarde-Alost, p. 2.

— Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 151. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 155, 158, 162. — S'abstient au vote sur l'ensemble de la loi coloniale, p. 206.

— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

Magnette, sénateur provincial de Liège. — Par motion d'ordre prie le gouvernement de prendre des mesures pour parer aux conséquences d'un orage qui a dévasté tout un quartier de la ville de Liège, p. 4.

— Fait personnel au sujet d'une rectification de M. Braun, relative à un discours qu'il a prononcé lors de la discussion du budget des sciences et des arts pour l'exercice 1908, discours pendant lequel il a cité une déclaration qu'il avait attribuée à M. Sluys, directeur de l'école normale de Bruxelles, p. 11.

— Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Observation au sujet du rapport sur le gouvernement du Congo, p. 21, 50. — Discussion générale du traité de reprise, de l'Acte additionnel et de la loi coloniale, p. 59 à 66, 69, 108, 110, 111. — Art. 2, p. 165, 166. — Art. 5, p. 174. — Art. 15, p. 184.

Mertens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 2. S'abstient au vote sur un amendement proposé par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, p. 171. — Art. 24, p. 189.

Meyers, sénateur provincial du Limbourg. — Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

Motions d'ordre de MM :

Coullier. — 1^o Demande, afin de permettre aux nouveaux sénateurs élus le 24 mai 1908, de suivre la discussion qui a eu lieu à la Chambre sur le Congo, que les documents relatifs à cette question et parus avant cette date leur soient envoyés, p. 11.

— 2^o Signale à M. le ministre de l'intérieur une erreur de traduction qui s'est glissée dans le texte flamand de la loi électorale. (Art. 55) p. 155. — Voyez : Loi électorale.

de Jonghe d'Ardoye (vicomte). — 1^o Propose au Sénat de tenir des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52. — Voyez : Fixation de l'ordre du jour.

— 2^o Propose au Sénat de tenir une séance du matin le 9 septembre, afin de pouvoir terminer ses travaux ce jour-là, p. 181. — Voyez : Fixation de l'ordre du jour.

Motion d'ordre (suite).

de **Lanier**. — Déclare qu'il aurait voté affirmativement sur l'article 1^{er} de la charte coloniale s'il avait pu être présent, p. 167.

de **Selys Longchamps (baron)**. — Fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il aurait faite à un discours de M. le ministre de la justice pendant le débat sur le Congo, p. 167.

Dufrane. — Fait une rectification au *Compte rendu analytique*, au sujet d'une interruption qu'il a faite lors de la fixation de séances du matin, p. 79.

d'**Ursel (comte)**. — Fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'une interruption qu'il a faite la veille au cours de la discussion sur le Congo, p. 121.

Magnette. — Prie le gouvernement de prendre des mesures pour parer aux conséquences d'un orage qui a dévasté tout un quartier de la ville de Liège, p. 4. — M. Dupont appuie les observations faites par M. Magnette, p. 5. — Est entendu : M. Liebaert, ministre des finances, p. 5.

Piret. — Fait une rectification à un discours qu'il a prononcé au cours de la discussion générale des projets de loi sur le Congo, discours pendant lequel il avait cité le nombre des blancs étrangers à la Belgique et résidant au Congo, p. 112.

J. Vandenpeereboom. — Propose, d'accord avec la droite et la gauche, que l'on vote le budget extraordinaire sans discussion et que cette discussion ait lieu sous forme d'interpellation au mois de novembre, p. 199. — Voyez : Budget extraordinaire pour l'exercice 1908.

N**Naturalisations :**

Grandes naturalisations. — Prise en considération des demandes des nommés : Dekkers, Kaufmann, Vogt, p. 11.

— Vote des projets de loi accordant la grande naturalisation aux pré-nommés, p. 15. — L'ensemble des projets de loi est adopté par 45 voix contre 15 et 4 abstentions, p. 14. — Se sont abstenus : MM. De Bast, Dierman, comte d'Ursel et Verbeke, p. 14.

Naturalisations ordinaires. — Prise en considération des demandes des nommés : Aalders, Bothe, Bouriau, Bourgeois, Charlet, Charlier, Cuny, Coblyn, Dettmers, Dayot, Estèbe, Froesch, Fries, Gauthier, Hamacher, Hesse, Jacq, Keyser, Ladache, Langlois, Le Morvan, Lesage, Le Tac, Manseau, Monnet, Musset, Maitres, Menkes, Migom, Nisoli, Oesterman, Périn, Peters, Petersen, Rothé, Rasmussen, Rouquié, Schyns, Sigier, Siefers, Stöckle, Tardif, Truscat, Vachon, Veraart, Welbes, p. 11.

— Vote des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire aux pré-nommés, p. 14 à 16.

— L'ensemble des projets de loi est adopté par 44 voix contre 10 et 6 abstentions, p. 16. — Se sont abstenus : MM. De Bast, baron de Selys Longchamps, Dierman, comte Goblet d'Alviella, Naveau et Verbeke, p. 16.

Naveau, sénateur de Huy-Waremme. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la naturalisation ordinaire, p. 16.

— Fait rapport sur l'élection de quatre sénateurs élus par le conseil provincial de la Flandre orientale, p. 17.

— S'abstient au vote sur l'ensemble de la loi coloniale, p. 206.

— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

Neuman, sénateur suppléant de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.

O

Orban de Xivry (baron), sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. — Fait rapport sur une pétition, p. 29.

— Observations au sujet d'une proposition faite par motion d'ordre, par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye et tendant à ce que le Sénat tienne des séances du matin la semaine suivante afin de pouvoir terminer le débat sur le Congo, p. 52.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 66 à 72, 77, 117, 151.

CHAMBRE DES REPR. — DOCUMENTS. — SESS. EXTRAORD. DE 1908.

Organisation judiciaire. — *Cour de cassation* : Communication de M. le président au sujet de la présentation de candidats à la cour de cassation, p. 7.

— Présentation de candidats pour la place de conseiller vacante à la cour de cassation, p. 11.

Pasque, sénateur suppléant de Liège. — Rapport sur son élection, p. 2.

P

Peltzer, sénateur de Verviers. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 75.

— S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel ; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo, p. 205, 206.

Pétitions. — MM. le baron Orban de Xivry et Delannoy donnent lecture de rapports sur diverses pétitions, p. 29, 50, 204. — Les conclusions des rapports sont adoptées sans observations, p. 29, 50, 204.

— Pétition du conseil provincial du Brabant qui émet itérativement le vœu de voir les Chambres législatives s'occuper à bref délai de la réorganisation des traitements des receveurs communaux. M. Delannoy fait rapport sur cette pétition, p. 204. — M. Dufrane appuie cette pétition, p. 204. — Est encore entendu : M. Delannoy, p. 204. — Les conclusions du rapport sont adoptées, p. 204.

Piret, sénateur de Charleroi-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1.

— Prête serment, p. 1.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 75.

— Par motion d'ordre fait une rectification au discours qu'il a prononcé la veille en ce qui concerne le nombre des blancs étrangers à la Belgique résidant au Congo, p. 112.

— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour 1908, p. 207.

Pliessart, sénateur suppléant de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 2.

Président du Sénat. — M. le comte de Merode Westerloo est élu président, p. 2.

— MM. Simonis et Dupont sont élus respectivement premier vice-président et second vice-président, p. 2.

— M. Simonis prend place au fauteuil de la présidence en l'absence de M. le comte de Merode Westerloo, retenu par la maladie et prononce un discours à cette occasion, p. 5.

— Annonce au Sénat le décès de M. Limpens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas et prononce un discours à cette occasion, 5.

— Communication au sujet de la présentation de candidats à la cour de cassation, p. 7.

— Communique au Sénat les condoléances qui lui ont été adressées par la Chambre des représentants, par le conseil provincial du Brabant et par M. le bourgmestre d'Ixelles à l'occasion du décès de M. le comte de Merode Westerloo, président du Sénat et prononce un discours à cette occasion, p. 18, 19.

— Donne lecture d'une lettre de remerciements de M^{me} la comtesse de Merode Westerloo pour l'hommage rendu par le Sénat à la mémoire de son ancien président, p. 187.

— Annonce le décès de M. de Brouckere, ancien sénateur de Bruxelles et de M. F. Février, ancien sénateur de Charleroi-Thuin, p. 20.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Fait une proposition relative à la procédure à suivre pour la discussion. Propose au Sénat de suivre la procédure qui a été admise par la Chambre, p. 20.

— M. le vicomte Simonis est nommé président du Sénat en remplacement de M. le comte de Merode Westerloo, p. 52.

— Allocution prononcée par M. le vicomte Simonis en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 52.

— Nomination du deuxième vice-président. M. Van de Walle prononce un discours à cette occasion au sujet des droits des Flamands, p. 78, 79. — Sont entendus : MM. J. Vandenpeereboom, Le Clef, Delannoy, Wiener, p. 78, 79.

— M. le baron de Favereau est élu premier vice-président, p. 79.

— M. le baron de Favereau prononce un discours à l'occasion de sa nomination, p. 79.

— Propositions relatives à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 154, 155.

Procédure parlementaire. — Voyez Congo : La procédure suivie pour l'examen de ces projets de loi, p. 20.

Procédure parlementaire (suite).

- Voyez : Budget extraordinaire. Motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom, qui propose, d'accord avec la droite et la gauche, de voter ce budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation, p. 199, 200.
- Voyez aussi : Président de la Chambre notamment les pages 78 et 79. (Discours au sujet des droits des Flamands à l'occasion de la nomination du premier vice-président.)

Prud'hommes. — V. Industrie, commerce et travail.**Questions de MM. :**

- Coullier.** — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, demandant l'organisation d'un nouveau train local entre Saint-Nicolas et Anvers : Texte, p. 50. — Réponse, p. 87.
- A M. le ministre de l'intérieur au sujet d'une erreur de traduction qui s'est glissée dans le texte de l'article 55 de la loi électorale. — Réponse à une motion d'ordre de M. Coullier, p. 186. — V. Loi électorale.
- De Bast, de Lanier et Dierman.** — A M. le ministre de la guerre, au sujet de l'assimilation, au point de vue de l'admission dans la compagnie universitaire, des élèves réguliers de la division supérieure de l'école industrielle de Gand, à ceux des écoles spéciales et des conservatoires de musique : Texte, p. 5. — Réponse, p. 16.
- de Lanier.** — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : au sujet : 1° des retards que subissent les trains de banlieue sur la ligne de Gand à Ostende; 2° du déplacement de la ligne Blankenberghe-Heyst : Texte, p. 16. — Réponse, p. 50.
- A M. le ministre de la guerre, sur la situation des dessinateurs militaires de l'Institut cartographique : Texte, p. 86. — Réponse, 186.
- A M. le ministre des travaux publics : 1° demandant que l'on mette à l'étude la question du canal Dixmude-Roulers-Bruges dont le creusement mettrait à la disposition du département des chemins de fer les terres qui lui seront prochainement nécessaires : Texte, p. 5. — Réponse, p. 16. — 2° a) sur le projet d'extension du bassin de refuge de Zeebrugge et sur la nécessité d'approfondir l'entrée et le bassin de ce port; b) sur l'état défavorable de la plage de Heyst : Texte, p. 16. — Réponse, p. 50. — 5° au sujet de l'achèvement des nouveaux bâtiments du gouvernement provincial de la Flandre occidentale : Texte, p. 45. — Réponse, p. 116.
- Delannoy.** — A M. ministre de l'intérieur, au sujet des droits accordés aux étrangers, habitant le Congo belge, ainsi qu'au sujet des éléments dont se compose la population étrangère de l'Etat Indépendant : Texte, p. 59. — Réponse, p. 86.
- della Faille d'Huyse (baron).** — A M. le ministre de la justice, au sujet du paiement des frais d'analyses qu'a fait exécuter (à raison de ses devoirs de police) l'administration communale de Saint-Denis-Westrem, lors de cas d'empoisonnement de bêtes bovines en avril 1907 : Texte, p. 186.
- Dupont.** — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet du motif qui empêche de donner satisfaction au conseil communal de Chénée (Liège), demandant une modification aux abords dangereux de la gare de l'Etat de cette localité : Texte, p. 186. — Réponse, p. 207.
- Elbers.** — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet du retrait par la Compagnie du Nord-Belge de la réduction de 50 p. c. accordée sur leurs abonnements aux agents de l'Etat utilisant les lignes de cette compagnie. Texte, p. 86. — Réponse, p. 186.
- A M. le ministre de l'industrie et du travail, signalant des infractions à la circulaire ministérielle prise en vertu du 1° de l'article 7 de la loi du 16 août 1887 et de l'article 24 de la loi du 15 juin 1896 : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87.
- A M. le ministre de la justice, au sujet d'un détournement commis au détriment de la caisse communale de Jemelle : Texte, p. 52. — Réponse, p. 116.
- Goblet d'Alviella (comte).** — A M. le ministre de l'intérieur : 1° demandant que le gouvernement communique au Sénat le mémoire adressé en 1892 par le ministre des affaires étrangères de Belgique à l'Etat Indépendant du Congo, mémoire renfermant des observations au sujet du nouveau principe que l'Etat Indépendant du Congo entendait appliquer dans sa politique économique : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 2° Relativement aux droits des indigènes sur le sol et ses produits à l'égard des privilèges et des monopoles accordés à des concessionnaires au Congo : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 5° sur le nombre de villages auxquels on a accordé le triple de terres

Questions (suite).

- effectivement consacrées à la culture et sur les suites que la généralisation de cette mesure pourrait entraîner : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 4° au sujet d'une contestation résultant de l'extension des droits fonciers aux indigènes : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 5° au sujet de la différence, au point de vue de l'étendue du droit concédé, existant dans les conventions par lesquelles l'Etat Indépendant accorde à des concessionnaires le droit exclusif ou non exclusif de récolter les produits d'une zone déterminée : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 6° au sujet d'une stipulation anormale qui est ajoutée à une convention du 26 février 1898 avec le Comptoir commercial congolais : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 7° au sujet de la convention du 5 novembre 1906 que l'Etat Indépendant a conclue avec l'American Congo Company : Texte p. 51. — Réponse, p. 87.
 - Harez.** — A M. le ministre de l'intérieur, au sujet du désaccord qui existe entre les rapporteurs du Sénat quant à l'interprétation d'une disposition du traité de cession de l'Etat Indépendant du Congo à la Belgique : Texte, p. 45. — Réponse, p. 87.
 - Harez, Delannoy et le baron de Selys Longchamps.** — A M. le ministre de l'intérieur : 1° Demandant que le gouvernement produise la liste des magistrats de carrière, fonctionnaires et autres agents de l'Etat Indépendant du Congo, auxquels la colonie devra servir une pension en indiquant l'âge de chacun d'eux et le montant de la pension : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 2° Demandant que le gouvernement produise la liste des magistrats de carrière, fonctionnaires et autres agents de l'Etat Indépendant du Congo, qui conserveront leurs attributions, le chiffre des appointements de chacun d'eux et le terme de leur contrat d'engagement : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87. — 5° Demandant la communication d'un tableau de toutes les concessions accordées au Congo jusqu'à ce jour en indiquant : a) la date d'octroi des concessions, b) l'objet; c) la superficie concédée; d) la durée des concessions : Texte, p. 51. — Réponse, p. 87.
 - Verbeke.** — A M. le ministre de l'agriculture, au sujet du motif qui empêche la publication de l'arrêté royal qui doit régulariser la situation de la Compagnie intercommunale des eaux : Texte, p. 186.
- R**
- Raepsaet, sénateur d'Audenarde-Alost.** — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2.
 - Renkin, ministre de la justice.** — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 41, 42, 54, 56, 65 à 63, 69, 70, 84, 91, 94, 96 à 99, 106 à 112, 118, 122, 125, 142, 146, 147. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 155, 155, 157, 161, 162. — Observations au sujet d'un amendement proposé par M. Verbeke à l'article 1^{er}, p. 164. — Art. 2, p. 165, 166. — Art. 5, p. 171. — Art. 4, p. 172. — Art. 5, p. 174 à 177. — Art. 6, p. 178. — Chapitre III. De l'exercice des pouvoirs. Répond à des observations d'intérêt général présentées par MM. Wiener et le comte Goblet d'Alviella, p. 181, 182. — Art. 11, p. 182. — Art. 14, p. 185. — Art. 15, p. 184. — Art. 22, p. 186. — Art. 24, p. 188 à 190. — Art. 29, p. 191. — Art. 50, p. 192, 195. — Art. 52, p. 197. — Art. 54, p. 197. — Art. 55, p. 197. — Art. 56, p. 198.
- S**
- Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet.** — Projet de loi établissant un conseil de prud'hommes à Louvain. Discussion, p. 45. — Prononce un discours à l'occasion des décès de M. le comte de Merode Westerloo, p. 19.
 - Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 55 à 55, 63, 64, 155 à 158, 147. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, 159 à 161.
 - Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Coullier qui signale une erreur de traduction qui s'est glissée dans le texte flamand de la loi électorale (Art. 55), p. 155.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Motion d'ordre de M. J. Vandenpeereboom qui propose de voter le budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre sous forme d'interpellation. Demande qu'il soit formellement entendu que le vote du budget signifie que les crédits votés sont définitivement acquis et pourront être engagés par le gouvernement, p. 200.
 - Donne lecture de l'arrêté royal déclarant close la session législative extraordinaire de 1908, p. 207.

Secrétaires du Sénat. — V. Bureau définitif.

Session législative extraordinaire de 1908. — Lecture par M. Schollaert, ministre de l'intérieur, chef du cabinet, de l'arrêté royal du 9 septembre 1908 déclarant close la session législative extraordinaire de 1908, p. 207.

Simonis (vicomte), sénateur de Verviers, élu président le 28 août 1908. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— Elu premier vice-président, p. 2.

— Prend place au fauteuil de la présidence, en l'absence de M. le comte de Merode Westerloo, retenu par la maladie, et prononce un discours à cette occasion, p. 5.

— Elu président, p. 52.

— Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 52.

Spinhayer, sénateur suppléant de Verviers. — Rapport sur son élection, p. 2.

Steurs, sénateur de Charleroy-Thuin. — Rapport sur son élection, p. 1. — Prête serment, p. 1.

Stiénon du Pré (baron), sénateur de Tournai-Ath. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 17.

T

Télégraphes et téléphones. — Projet de loi sur la télégraphie sans fil et la téléphonie sans fil par les radiations électriques. Rapporteur M. J. Vandenpeereboom. — Les articles sont adoptés sans discussion, p. 9, 10.

— Vote et adoption de l'ensemble du projet de loi à l'unanimité des 67 membres présents, p. 10.

T' Kint de Hoozenbeke (comte), sénateur de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— Fait rapport sur l'élection de Hasselt-Tongres-Maeseyck, p. 2.

— Rapport sur le projet de loi approuvant l'Acte additionnel au traité de cession de l'Etat Indépendant du Congo à la Belgique et du projet de loi réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo. Document n° 11, p. 5 des *Documents parlementaires* imprimés par le *Moniteur*.

— Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 155, 158.

V

Van den Nest, sénateur d'Anvers. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 57 à 59.

Vandenpeereboom (Jules), sénateur provincial de la Flandre occidentale. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. le comte de Merode Westerloo, p. 19.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Observations au sujet d'une proposition d'ajournement de M. le baron de Selys Longchamps, p. 22. — Discussion générale du traité de reprise, de l'acte additionnel et de la loi coloniale, p. 41, 64. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 162, 164.

— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Van de Walle relativement aux droits des Flamands à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme premier vice-président du Sénat, p. 78, 79.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Par motion d'ordre propose avec la droite et la gauche que l'on vote ce budget sans discussion et que cette discussion ait lieu au mois de novembre, sous forme d'interpellation, p. 193, 200.

Vanderborcht, sénateur provincial du Hainaut. — Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

— Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion des articles. Art. 1^{er}. S'abstient au vote sur cet article, p. 164.

Vanderkelen, sénateur de Louvain. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'Acte additionnel ; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo ; 3^o sur le gouvernement du Congo belge, p. 205, 206.

— S'abstient au vote sur l'ensemble du budget extraordinaire pour l'exercice 1908, p. 207.

Vandevelde, sénateur de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.

— Prête serment, p. 1.

Van de Walle, sénateur d'Anvers. — Projet de loi relative à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 42, 49, 50, 54 à 58, 102. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 2, p. 167 à 170. — Art. 54, p. 197.

— Prononce un discours au sujet des droits des Flamands à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme premier vice-président du Sénat, p. 78, 79.

Van Hoegaerden, sénateur suppléant de Liège. — Rapport sur son élection, p. 8.

Van Naemen, sénateur suppléant de Termonde-Saint-Nicolas. — Rapport sur son élection, p. 2.

Van Vreckem, sénateur d'Audenarde-Alost. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

Van Zele, sénateur suppléant de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.

van Zuylen, sénateur de Liège. — Rapport sur son élection, p. 2. — Prête serment, p. 2.

Verbeke, sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende. — S'abstient au vote sur l'ensemble des projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 14.

— S'abstient au vote sur l'ensemble de projets de loi conférant la naturalisation ordinaire, p. 16.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 115. — Dépose un amendement et en donne lecture, p. 116. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}. Déclare retirer l'amendement qu'il avait présenté, p. 164. — S'abstient aux votes sur les projets de loi : 1^o approuvant l'acte additionnel ; 2^o réalisant le transfert à la Belgique de l'Etat Indépendant du Congo, p. 205, 206.

Verernysse (A.), sénateur de Gand-Eecloo. — Rapport sur son élection, p. 2.

— Prête serment, p. 2.

— Dépose le rapport sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour 1908, p. 47.

— Projets de loi relatifs à la reprise du Congo et loi coloniale. Discussion générale, p. 141.

Verernysse (G.), sénateur de Courtrai-Ypres. — Fait rapport sur l'élection de Malines-Turnhout pour l'élection d'un sénateur en remplacement de M. le comte de Merode Westerloo, décédé, p. 47.

Vérification de pouvoirs. — Composition des commissions chargées de procéder à la vérification des pouvoirs des sénateurs effectifs et des sénateurs suppléants nommés par le corps électoral à la suite du renouvellement partiel des Chambres en 1908, p. 1.

— Rapports et validations de pouvoirs, p. 1, 2.

— Composition des commissions chargées de vérifier les pouvoirs des sénateurs élus par les conseils provinciaux, ainsi que l'élection dans l'arrondissement de Malines-Turnhout pour l'élection d'un sénateur en remplacement de M. le comte de Merode-Westerloo, décédé, p. 47.

Vice-présidents du Sénat. — V. *Bureau d'finitif*.

Vilain XIII (vicomte), sénateur suppléant de Mons-Soignies. — Rapport sur son élection, p. 1.

W

Whettall (baron), sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck. — Rapport sur son élection, p. 2.
— Prête serment, p. 2.

Wiener, sénateur de Bruxelles. — Projets de loi relatifs à la reprise du Congo. Observations au sujet d'une proposition d'ajournement de M. le baron de Selys Longchamps. Propose de remettre le débat à la semaine suivante, p. 21. — Discussion générale du traité de reprise, de l'Acte additionnel et de la loi coloniale, p. 41 à 43, 49 à 51, 56, 64, 111, 114, 121 à 126, 157. — Discussion des articles de la loi coloniale. Art. 1^{er}, p. 155, 158. — S'abstient au vote sur l'article 1^{er}, p. 164. — Art. 2, p. 166. — Art. 5, p. 174 à 177. — Chapitre III. De l'exercice des pouvoirs. Présente quelques observations d'intérêts général, p. 178 à 180. — Art. 11, p. 182. — Art. 14. Demande une explication au sujet de cet article, p. 184, 185. — Art. 15, p. 184. — Art. 22, p. 186. — Art. 24, p. 189. — Art. 50, p. 195.

Wiener (suite).

— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Van de Walle relativement aux droits des Flamands à l'occasion de la nomination de M. le baron de Favereau comme premier vice-président au Sénat, p. 79.

— Observations au sujet d'une proposition de M. le président relative à la marche des travaux du Sénat pour les dernières séances de la session extraordinaire, p. 154.

— Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye qui propose au Sénat de tenir une séance du matin le 9 septembre, p. 181.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1908. Observation au sujet du vote, p. 209.

Witmann, sénateur de Malines-Turnhout. — Rapport sur son élection, p. 17.

— Prête serment, p. 17.

FIN DE LA TABLE ALPHABÉTIQUE.